

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1935)

**Heft:** 4

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizervolk

entscheide Dich am 5. Mai für eine vernünftige Zusammenarbeit und Arbeitsteilung von Bahn und Auto. Das **Verkehrsteilungsgesetz** beseitigt das Verkehrschaos und verwirklicht einen Fortschritt, der dem ganzen Land zugute kommt.



**verkehrs - teilung**

**JA**

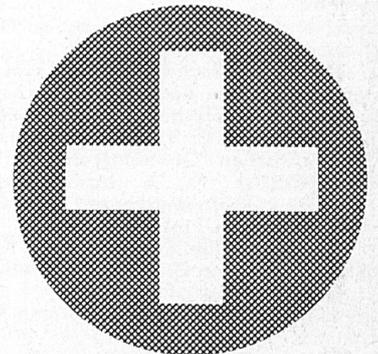
GAUCHAT

### Peuple suisse, choisissez la bonne voie

et, le 5 mai, vote la **loi sur le partage du trafic** qui répartit les transports entre le rail et la route, supprime l'anarchie et réalise un progrès dont profitera le pays tout entier!



Offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen, der Eidg. Postverwaltung, der Schweiz. Automobilverbände, d. Schweiz. Luftverkehrsunion und des Schweiz. Hoteliersvereins. Redaktion und Annoncen: SVZ Zürich, Bahnhofplatz 9, Telefon Nr. 35.713. Erscheint einmal im Monat. Jahresabonnement Fr. 10. Einzelnummer Fr. 1. Ausland Fr. 10 und Porto.



Revue mensuelle de l'Office national suisse du Tourisme, des Chemins de fer fédéraux, chemins de fer privés et entreprises de navigation, de l'Administration fédérale des postes, des associations suisses de l'automobilisme, de l'Union suisse pour le trafic aérien et de la Société suisse des hôteliers. Rédaction et administration: ONST, Zurich, Bahnhofplatz 9. Abonnement annuel fr. 10. 1 numéro Fr. 1. Etranger fr. 10, port en plus.

